

# Astigarraga eta sagardoa, bideoan

■ Herriko Zipotza elkarteak 35 minutuko bi bideo filmatu ditu. ■ Sagardo egitearen prozesu osoa erakutsi dute. ■ Astigarragako 17 sagardotegiak korritu dituzte.

Euskal Herrian herri sagardozalerik bada hori Astigarraga da. Sagardotegiak gero eta toki gehiagotan zabaltzen ari diren arren, Astigarrakoak dira, dudarik gabe, ospe gehien dutenak. Hemendik aurrera ospea bakarrik ez, bideoa ere izango dute.

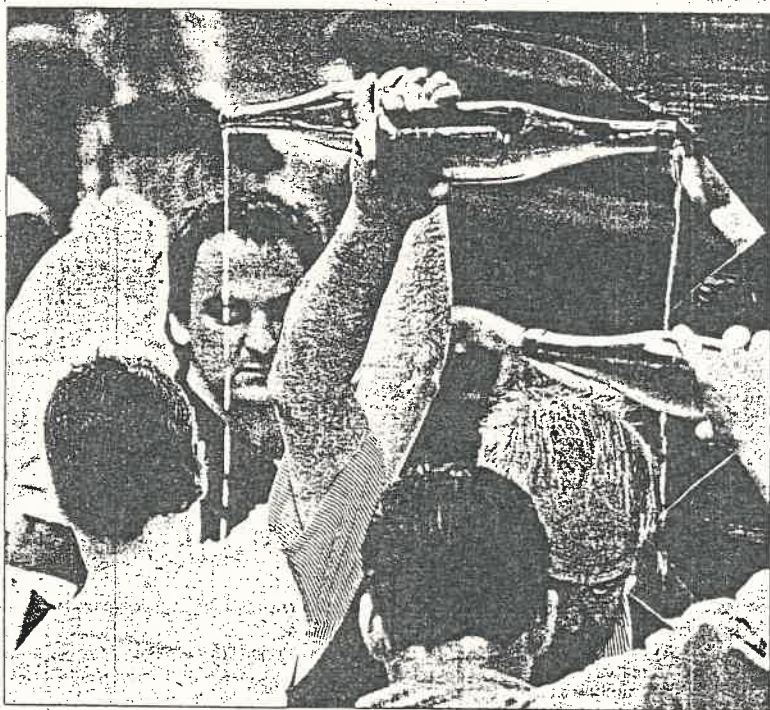
ASTIGARRAGA  
Gotzon ARANBURU

«Orain bi urte hasi ginen filmatzen bideoa, sagardotegiak nola-koak diren eta garai batean nola-koak izan ziren azaltzeko asmoz. Gure helburua didaktikoa zen eta bideoa herriko eskoletan eta kultur etxean bakarrik emateko asmoa genuen hasieran, baina filmaketa aurrera joan ahal «anbiziosoago» bihurtu gara, lanaren interesak herriko mugak gainditzen dituela iruditu baitzaitzaigun» dio Asun Zuaznabar, «Astigarraga eta sagardoa» bideoaren arduradunak. Gidoia Miren R. Antak idatzi du eta Antton Agirre Sorondok aholkularitza eskaini du.

Hogeita hamabost minutuko bi zintak osatzen dute bideoa. Lehenengo Xabier Amurizak aurkezten du bertso batekin eta sagardoa egitearen prozesuari eskainia da, hasi arbolan dagoen sagarretik eta edaria botiletan sartzen den artekoa.

### Pausoz pauso

Honako atal hauek ditu lehenbiziko zintak: sagarondoaren lorealdia, sagar bitztea, garbiketa, sailketa, matxaka, pitarra, tola-rearen muntaketa, desmuntaketa, kupelaren labortzioa, garbiketa, seiapena, kupel zaharrak eta berriak, botila zaharrak, botiletan sartzea, eta partiketa.



Sagardoa ondo ezagutzeko bide egokia da astigarratarren bideoa.

Lehenengo zinta hau Astigarragako baserri batzuetan eta dozenardi bat sagardotegitan filmatu da. Bigarrena osatzeko, ordea, herriko sagardotegi guztiak (hamazazpi daude) korritu dituzte. Sebastian Lizaso arduratu da bigarren zinta hau aurkezteaz eta bertan bai antzinako eta bai gaur egungo sagardotegietako giroa azaldu nahi izan dute bideoegileek. Horretarako, Roman Goikoetxea herritarren laguntza izan dute, aktore lanetan, garai bateko sagardotegi-giroa simulatzeko egin duten kortoan.

«Txirrita edo Xenpelarren garraietan sagardotegietan gizonak bakarrik sartzen ziren» dio Asun Zuaznabarrek eta emakumeak janariak eta arropa garbia eramatera baino ez ziren azaltzen bertara. Giro hura erreproduzitu nahi izan dugu».

### Lizaso aurkezle

Gaur egungo giroa erakustea errazago izan da: sagardo txapelketa, Santa Ana egunean egiten den sagardo dastaketa, elkarrizketak, poteoko irudiak, eta sagardoarekin egindako janari

errezeta batek osatuko dute bigarren zinta hau. Gaur arratsaldeko 6.30etan erakutsiko dute bideoa lehen aldiz eta Xabier Amuriza, Sebastian Lizaso, Pello Garcia Amiano, Astigarragako sagardogileak eta Zipotza elkarteok ki-deak bertan izango dira. Ondoko hilabeteotan Euskal Herriko hainbat herritan ikusi ahal izango da, eta Zipotza elkarteok urrutirago eramateko asmoa ere badute, Estatuko Euskal Etxeetara eta preso-degietara hain zuzen ere.

## Los pintores de los años 70, veinte años después

DONOSTIA  
Amaia ERENAGA

No están todos los que son, debido, sobre todo, a la falta de espacio, pero los cuadros que cuelgan de las paredes de la Casa de Cultura Okendo de Donostia sí son los que ellos hubiesen elegido. La exposición titulada «En los setenta», que será inaugurada hoy, presenta una pequeña representación de las obras pintadas hace ya veinte años por cinco pintores guipuzcoanos de la generación de los 70.

Vicente Amezttoy, José Luis Goenaga, Ramón Zurriarain, Marta Cárdenas, Carlos Sanz y Andrés Nagel son los pintores elegidos para esta especie de retrospectiva generacional. La exposición está compuesta por trece obras cedidas por el Museo San

Teimo, la Kutxa, la Diputación de Gipuzkoa, el museo de Bellas Artes de Araba, así como por varias colecciones particulares.

Amezttoy, Goenaga y Zurriarain no ocultaron ayer la sorpresa que les produce contemplar las obras que habían perdido de vista hace ya mucho tiempo. Zurriarain apuntaba, en este sentido, «que es curioso darse cuenta que los parámetros de entonces también se dan ahora. No hay tanto salto».

Surgida después de la eclosión de la vanguardia de los años 60, plasmada aquí en movimientos como Gaur, la generación de los años 70 marcó una especie de crisis, con una vuelta a una «actitud intimista», según apuntó Carmen Gardemía, encargada de la exposición.



Zurriarain ante su obra, que se puede ver en Donostia.

Vicente Amezttoy, veinte años más tarde, considera que se percibe en aquellos cuadros una influencia del pop americano, aunque sus compañeros no mostraron de acuerdo en ello. No se consideran una generación como tal, ni creen que fuesen «a

contrapelo de nada», ni tan sím- más tarde, considera que se percibe en aquellos cuadros una influencia del pop americano, aunque sus compañeros no mostraron de acuerdo en ello. No se consideran una generación como tal, ni creen que fuesen «a

## «Scriptopus», nuevo producto literario en Iparralde

BAIONA  
Bixente VRIGNON

La editorial de Baiona Gernés lanzará próximamente un nuevo producto denominado «Scriptopus», con el que quieren favorecer a la vez la edición de nuevos autores y el gusto por la lectura en el público. El nuevo producto tendrá el formato de una postal, se podrá enviar como tal, y contendrá adentro pequeñas novelas.

Gernés, que existe desde 1992 como asociación, ha editado ya a numerosos autores en lengua francesa desconocidos en todos los géneros, de la novela a la ciencia-ficción, pero dados sus pocos medios y los escasos puntos de venta de que disponen (sólo tres), la difusión fue sólo de ámbito reducido. Con el lanzamiento de «Scriptopus», Gernés espera atraer un nuevo público, y difundir su acción. El producto no se pondrá a la venta en las librerías, sino en kioscos, postaleras y establecimientos similares. Además de como simple libro, podrá utilizarse también como regalo o medio de correspondencia.

El «scriptopus» posee el aspecto exterior de una postal, por lo que se lo puede mandar por correo sin suplemento. Por otra parte, las ediciones Gernés han lanzado también un concurso de fotografías, de libre participación, para ilustrar los primeros 20 libros que serán publicados en el formato «Scriptopus». La fotografía será destinada a ilustrar la postal pero también el contenido del libro.

Gernés, al proponer estos pequeños libros, que no pasan de las 20 páginas, quiere ayudar a los nuevos autores, y también conseguir que el público vuelva a recuperar el placer de la lectura, ya que se ha centrado en temas de actualidad, como el sida o la crisis de identidad a la hora de elegir los libros a publicar. Lanza también una llamada a las empresas, para que ayuden su difusión, proponiéndoles patrocinar un libro de la colección, en el que aparecerá su sigla, o si prefieren, varios libros de un mismo autor.

## La Sinfónica de Euskadi tocará hoy en Gasteiz y mañana en Bilbo

BILBO

La Orquesta Sinfónica de Euskadi interpretará sendos conciertos, hoy en el Teatro Principal de Gasteiz, y mañana en el Ayala de Bilbo. El programa de los mismos estará compuesto por la Sinfonía 48 en Do Mayor, «María Teresa» de Haydn; Concerto para violoncello y orquesta n.º 1, en la menor, de Saint-Saens; y Sinfonía n.º 6 en re mayor, de Dvorak. Lourdes Lecuona será la encargada de tocar el violoncello y Josep Ponsa será el director de ambos conciertos.